



プロジェクト名称

International Communication Project(ICP)

プロジェクト活動概要

■ ICP STORY

今年でICPが発足して3年目となりました。芝浦工業大学の国際交流を学生の視線で活性化するために、これまで活動を行ってきました。現在は3名の外国人学生を含み、約30名の運営者の下で活動を行っております。

ICP is a project which is established 3 years ago and have been acting to internationalize Shibaura Institute of Technology from the student's point of view. Now, we have approximately 30 members including 3 international students operating the project.

■ 活動の目的 The aim of our activities

芝浦工業大学には、様々な国々から留学生が来ています。各国の留学生の持っている文化や情報をシェアし、その国について知り、理解すること、そして同様に日本について留学生達にもっと知ってもらえるようにすることが第一の目的であり、それと同時に留学生の大学生活をより充実したものにするためのサポートも行っています。そして、それらの目的を達成していく中で、私たち自身も国際人として成長できるような団体にしていきます。今年からは大学内での活動に限らず、視野を広げ、他大学とも協力しあって目的を達成していきます。

Shibaura Institute of Technology has a lot of international students from many countries. Thus, our first aim is to exchange stories, experiences, and cultural understandings to know more about each other's country. At the same time, we also aim to provide them a better experiential quality to their gain upon their stay. By doing so, we, ICP, wish to mature to become more international ourselves.

This year, we even started collaborating in order to compete our aim together with other colleges as a result of our attempt to broaden our field of activities or view.

■ まとめsummary

この活動をきっかけとして、さまざまな友達ができるといいと思います。例えばICPには旅行や留学など海外に興味がある人が多く集まっていて、訪問先で得た情報を直接共有できます。それは外から日本に来ている留学生にとっても同じです。たくさんを知りたいと思います。受け入れ場所としての「芝浦」は、“情報を伝える”という意味においてきちんと役割を果たしているのでしょうか？ 私達はこれらの問題を解決し、誰にとっても優しく、良い環境が備わっている大学をつくらうとしています。

We wish that ICP can help you to make good friends and spend precious time at SIT. For example, there are many Japanese students who are very curious about oversea trips, foreign cultures and studying abroad. ICP is a great organization for them to exchange valuable information.

The same could be said for international students. SIT should undertake a role to give them more useful information. We're trying to make our school a very helpful and a place with great environment provided.



活動状況報告 & 活動写真など【活動期間:2012年6月1日～9月30日】

■ UC留学生との交流

6月にアメリカのカリフォルニア大学より、約30名の学生と先生が芝浦工業大学に留学にきました。ICPは国際交流課主催のイベントへの同行や、花火大会、フットサルなどの活動を行い、留学生の方々との交流を深めるとともに、芝浦工業大学での学校生活を充実したものとする手助けを行ってまいりました。

About 30 students from UC(University of California) came to SIT in June. ICP held many event such as futsal, fireworks, and BBQ . By doing so, ICP were able to enhance our relationship with them and provide them a better life at SIT.



▽フットサルイベント

普段は豊洲キャンパスで勉強をしているUCの留学生達ですが、7月7日は大宮キャンパスのキャンパスツアーがあり、それにUCの留学生は参加されました。この機会に、大宮キャンパスの多目的コートを利用してICPとUCをはじめとする様々の国からの留学生を含み、45人程でフットサルのイベントを行いました。

UC students, who often go to Toyosu campus, visited Omiya campus on July 7th for a tour. There, we made a futsal event and 45 students including international students from many countries participated the event.



▽BBQ

7月21日、豊洲でBBQを行いました。これまでにICPが行ってきた活動の中では最大規模のイベントとなり、総勢70名の方が参加しました。芝浦工業大学だけではなく、立教大学、日本大学、中央大学の国際交流団体の学生も招待し、これからのICPの活動を広げる第一歩にもなりました。

On July 21st, we held the biggest event ICP ever done. Around 70 people, including International Communication Club students from Rikkyou Uni, Chuo Uni, and Nihon Uni, joined this event, which resulted us to move a big step forward to our group's growth.



活動状況報告 & 活動写真など【活動期間:2012年6月1日～9月30日】

■ Fireworks festival at Jingu

例年に引き続き、今年も神宮外苑での花火大会をICPで観に行きました。日本らしい文化である花火大会を留学生達に知ってもらおうという目的のもと、このイベントを行いました。

We went to see fireworks at Jingu. Through this, we accomplished one of our aim, which consists the introduction of Japanese culture to the international students.



■ Lunch meeting

ランチミーティングはICPの日常活動の中でとても大切なイベントです。食事をしながらコミュニケーションをとることでお互いの距離を縮め、それぞれの国について知る場となります。また、それと同時に留学生が大学生活の中で困っている事を聞き、ICPとしてサポートやアドバイスが出来る事を考えます。今年度は既に6回のランチミーティングを行いました。これからは、より多くの学生に参加してもらえるよう、周知を徹底して行きたいと考えています。もちろん、誰でも参加が可能ですので、参加されたい方は気軽にご参加下さい。



Lunch meeting is an important event for ICP. We can deepen our friendship with each other through communications and sharing of our own cultures. We can even ask out their troubles which leads us to possibly support them. Now on, we would like to spread more about this event in school in order to increase the number of participants.

■ 留学生ピックアップ

SITに留学に来る学生達の多くは初めて日本に来る方々です。そんな留学生達を空港に迎えに行く事もICPの活動の1つです。今年度は2度のピックアップを行い、タイと中国からの留学生をSITに迎え入れました。

To most of the international students is the first time coming to Japan. Therefore, we believe picking them up at airport is an important work. We have done this twice this year, and will continue to do so.





活動状況報告 & 活動写真など【活動期間:2012年6月1日～9月30日】

■ICP会議

今年は昨年に比べ、より広範囲の活動を一つの狙いとしています。従って、大宮キャンパスや芝浦キャンパスに所属するICPの運営者の働きを十分に活かす必要があります。よって、私達は豊洲キャンパスだけでなく、大宮キャンパスでの会議及びオンライン会議、または3キャンパスの間を取った池袋での会議を実施し、全芝浦工業大学のICP運営者がより会議や活動に参加できる形を作りました。その結果、従来では豊洲キャンパスの留学生の対応しかほとんどしていなかったところ、今年は全芝浦工業大学の留学生と連絡を取る事及びイベントへの招待をより容易に実現できるようになりました。それに加え、ICP運営者もさらに積極的に活動をするようになりました。

Comparing with last year, we weighted our aim more to the accomplishment of broadening our field of activities. Therefore, we would have to bring ICP members from Omiya Campus and Shibaura Campus more to a positive member. In order to do so, we started holding ICP meeting not only in Toyosu Campus, as before, but also in Omiya Campus, through net, or at Ikebukuro, which is in the middle of the three campuses. Doing so, we were able to make better contacts or hand out invitations for events much more easily to the international students in campuses other than Toyosu Campus. In addition, ICP members tend to be more positive or active through this process.

■広報課との会議

今年度のICP企画の中で一つ注目された活動は、芝浦工業大学ホームページの英語化です。しかし、膨大な情報量を含む芝浦工業大学のホームページを英語化するという点には実現性の低い事柄が多くありました。その中で、留学生にアンケートを取り、一番やって欲しい事は何なのかを答えていただきました。その結果、ホームページに載っている重要なニュースの英語化及び広報課が発信している重要なTweetsの翻訳が最も求められていると分かりました。従って、ICPは広報課職員と会議を開き上記について話し合いました。その結果ICPのTwitterやFacebookのファンページ上でそれらの翻訳したものを発信し、それを広報課のツイッターで再発信して頂く事が決まりました。

次に、本会議をもって、緊急時の放送内容及び重要な放送内容の英語化を国際交流課や他の格キャンパスにおける国際交流担当職員と協力をし合って進める方針も立てました。

One of the most attractive activities on the board of proposal for ICP was the translation of SIT homepage. However, having enormous amount of information consisted in the homepage, this proposal turned out to be unpractical. Therefore, we handed out questionnaires to the international students asking what they wish us to do the most, which ended up “translation of important news on SIT homepage and SIT tweets” as the top answers. So, we held a meeting with the SIT Public Relation Section to discuss this issue. As a result, we decided to start publishing the requested translation on ICP Facebook page and Twitter, and having them published again by the Public Relation Section as the way we translated in to.

Through this meeting, we also decided to help the International Relation Section with the translation of the emergency or important in-school announcements.

■ Other photo of ICP



Hanami event



Fellowship party

■ 立教大学JOINUSとの協力

今年度より立教大学の国際交流団体JOINUSと協力してイベント等の企画をしていく事が決まりました。ICPの活動の幅を広げることで、芝浦工業大学の国際交流活動を発信して行きたいと考えています。

Starting from this year, we established a partnership relation with an global communication student group called JOINUS in Rikkyou University. Therefore, we hope to widen our field as well as spreading our SIT activities for the international students to the others.

今後の活動計画、目標、意気込みなど

留学生が芝浦工業大学で快適な大学生活が行えるように、これからも様々な面でサポートをしていける団体を目指していきます。また、留学生と日本人学生が仲良くなれるイベントをよりいっそう企画していこうと考えています。さらに、立教大学のJOINUSという国際交流団体と11月には芝浦工業大学と立教大学で合同スポーツイベントを開催する予定です。

今後は、芝浦工業大学の内部だけではなく、外部に向けても私たちの活動を発信していければと考えています。